

NORMATIVA DE LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA PER LA QUAL S'ESTABLEIX EL PROCEDIMENT I LES CONDICIONS PER A L'ESTABLIMENT DE CONVENIS DE DOBLE TITULACIÓ

Preàmbul

La Universitat Politècnica de València és plenament conscient de l'interès que suposa per als seus futurs titulats poder dur a terme un període d'estada acadèmica en una altra universitat o institució estrangera d'ensenyament superior durant la realització dels seus estudis. Per això, ha establert com un

NORMATIVA DE LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA POR LA QUE SE ESTABLECE EL PROCEDIMIENTO Y CONDICIONES PARA EL ESTABLECIMIENTO DE CONVENIOS DE DOBLE TITULACIÓN

Preámbulo

La Universitat Politècnica de València es plenamente consciente del interés que supone para sus futuros titulados el poder llevar a cabo un período de estancia académica en otra universidad o institución extranjera de enseñanza superior durante la realización de sus estudios. Por ello ha esta-

dels seus objectius prioritaris aquesta possibilitat, i propiciar la signatura de convenis d'interès estratègic tendents a obtenir una doble titulació i potenciar l'accés a beques de programes d'intercanvi i mobilitat.

D'igual manera es considera d'interès per a ampliar la formació acadèmica dels estudiants que aquests puguin realitzar complementàriament als estudis ja iniciats a la Universitat Politècnica de València altres estudis superiors i obtenir una doble titulació, tant en altres universitats de l'Estat espanyol com en títols oficials impartits en centres de la mateixa Universitat Politècnica de València.

Fins avui, el procediment a seguir per a l'establiment dels convenis de doble titulació es contenia en una instrucció del Vicerectorat d'Alumnat i Intercanvi del dia 19 de desembre de 2007, que si bé ha permès resoldre les situacions plantejades, requereix una actualització per a adequar-se a l'actual marc legislatiu i procedimental dels nous estudis de grau, màster universitari i doctorat la regulació dels quals es conté en el Reial Decret 1393/2007, de 29 d'octubre, modificat pel Reial Decret 861/2010, de 2 de juliol, així com en el Reial Decret 99/2011, de 29 de gener.

Article 1. Definició

1.1 S'entén per conveni de doble titulació el compromís adquirit pel representant legal de la Universitat Politècnica de València i el corresponent de la universitat o institució d'ensenyament superior nacional o estrangera, mitjançant el qual els estudiants de les respectives universitats que compleixen les condicions establides en la present normativa i les específiques que s'hi estableixen poden obtenir el títol acadèmic corresponent per cadascuna de les institucions.

1.2 Tenen idèntica consideració els acords adoptats entre els directors de les estructures acadèmiques responsables de títol de la Universitat Politècnica de València que possibiliten als estudiants l'obtenció de doble titulació de grau i màster, en els termes assenyalats en l'apartat anterior, així com en l'article 4 de la present normativa.

Article 2. Àmbit dels estudis

2.1 Els estudis als quals afecta la present normativa i que poden ser objecte de conveni de doble titulació són exclusivament els que corresponen a l'Estat espanyol als títols universitaris oficials de grau, màster i doctor, i que en virtut de les seues competències imparteix la Universitat Politècnica de València o la corresponent universitat espanyola signant com a contrapart del conveni.

blecido como uno de sus objetivos prioritarios esta posibilidad, propiciando la firma de convenios de interés estratégico tendentes a obtener una doble titulación y potenciando el acceso a becas de programas de intercambio y movilidad.

De igual forma se considera de interés para ampliar la formación académica de los estudiantes, que éstos puedan realizar complementariamente a los estudios ya iniciados en la Universitat Politècnica de València otros estudios superiores y obtener una doble titulación, tanto en otras Universidades del Estado español como en títulos oficiales impartidos en centros de la propia Universitat Politècnica de València.

Hasta la fecha, el procedimiento a seguir para el establecimiento de los convenios de doble titulación, se contenía en una instrucción del Vicerrectorado de Alumnado e Intercambio de fecha 19 de diciembre de 2007, que si bien ha permitido resolver las situaciones planteadas, requiere de una actualización para adecuarse al actual marco legislativo y procedimental de los nuevos estudios de grado, máster universitario y doctorado cuya regulación se contiene en el Real Decreto 1393/2007 de 29 de octubre, modificado por Real Decreto 861/2010 de 2 de julio así como en el Real Decreto 99/2011 de 29 de enero.

Artículo 1. Definición

1.1 Se entiende por Convenio de Doble Titulación, el compromiso adquirido por el representante legal de la Universitat Politècnica de València y el correspondiente de la universidad o institución de enseñanza superior nacional o extranjera, mediante el cual los estudiantes de las respectivas universidades que cumplan las condiciones establecidas en la presente normativa y las específicas que en el mismo se establezcan, pueden obtener el correspondiente título académico por cada una de las instituciones.

1.2 Tendrán idéntica consideración los acuerdos adoptados entre los directores de las Estructuras Académicas Responsables de Título de la Universitat Politècnica de València que posibiliten a los estudiantes la obtención de doble titulación de grado y máster, en los términos señalados en el apartado anterior, así como en el artículo 4 de la presente normativa.

Artículo 2. Ámbito de los estudios

2.1 Los estudios a los que afecta la presente normativa y que pueden ser objeto de Convenio de Doble Titulación, serán exclusivamente aquellos que corresponden en el Estado español a los títulos universitarios oficiales de grado, máster y doctor, y que en virtud de sus competencias imparte la Universitat Politècnica de València o la correspondiente universidad española firmante como contraparte del convenio.

2.2 En el cas dels estudis impartits per universitats o institucions d'ensenyament superior estrangeres, aquestes han d'acreditar que aquests estudis gaudeixen al país corresponent del mateix nivell i reconeixement que els estudis de la Universitat Politècnica de València.

2.3 Els convenis de doble titulació relatius a títols propis es regeixen per normativa específica.

Article 3. Requisits generals que han de complir els convenis de doble titulació

3.1 De les institucions participants

Amb caràcter general, han d'acreditar que han dut a terme intercanvi acadèmic d'estudiants en tots dos sentits almenys durant dos cursos acadèmics, o participar en projectes europeus competitiu (p. ex. Erasmus Mundus acció 1) o pertànyer a xarxes o associacions l'objectiu principal de les quals siga la doble titulació (p. ex. TIMI). Excepcionalment, en cas de ser d'interès estratègic i encara que no hi haja una relació prèvia d'intercanvi, és possible establir un conveni de doble titulació, que dispose de l'informe positiu del vicerector amb competència en matèria de relacions internacionals.

3.2 Dels convenis de doble titulació

3.2.1 S'han d'ajustar, quant al contingut i les característiques, al model normalitzat que s'adjunta com a document annex de la present normativa i ha de ser subscrit per duplicat en cadascuna de les llengües en què es formalitzen, o en anglès.

3.2.2 Els convenis de doble titulació per a estudis de grau o màster han d'incorporar en els annexos els aspectes relatius a:

- Taula de les assignatures que han de ser superades a la universitat d'origen com a requisit previ per a la continuació d'estudis a la universitat d'acolliment.
- Taula de seqüència de semestres i de reconeixements d'assignatures a cada universitat a canvi de les cursades prèviament a la universitat d'acolliment.
- Sistema de qualificació que s'aplica i la seua equivalència amb el sistema espanyol.
- Descripció del sistema de crèdits i la seua equivalència entre els sistemes d'educació superior de les institucions participants.
- Comissió de seguiment de compliment dels termes del conveni de doble titulació.
- Informe de la Comissió Acadèmica del Títol corresponent.
- Resolució de la Subcomissió de Reconeixement de Crèdits corresponent de la Universitat Politècnica

2.2 En el caso de los estudios impartidos por universidades o instituciones de enseñanza superior extranjeras, deberá acreditarse por éstas que dichos estudios gozan en el país correspondiente del mismo nivel y reconocimiento que los estudios de la Universitat Politècnica de València.

2.3 Los Convenios de Doble Titulación relativos a títulos propios se regirán por normativa específica.

Artículo 3. Requisitos generales que deben cumplir los convenis de doble titulació

3.1 De las instituciones participantes

Con carácter general, deberán acreditar que han llevado a cabo intercambio académico de estudiantes en ambos sentidos al menos durante dos cursos académicos, o participar en proyectos Europeos competitivos (p. ej. Erasmus Mundus acción 1) o pertenecer a redes o asociaciones cuyo principal objetivo sea la doble titulación (p. ej. T.I.M.E). Excepcionalmente, en caso de ser de interés estratégico y aunque no exista una relación previa de intercambio, será posible establecer un Convenio de Doble Titulación, contando con el informe positivo del Vicerector con competencia en materia de relaciones internacionales.

3.2 De los Convenios de Doble Titulación

3.2.1 Deberán ajustarse en cuanto a su contenido y características se refiere, al modelo normalizado que se adjunta como documento anexo de la presente normativa y será suscrito por duplicado en cada una de las lenguas en que se formalicen, o en inglés.

3.2.2 Los Convenios de Doble Titulación para estudios de grado o máster incorporarán en sus anexos los aspectos relativos a:

- Tabla de las asignaturas que deben ser superadas en la universidad de origen como requisito previo para la continuación de estudios en la universidad de acogida.
- Tabla de secuencia de semestres y de reconocimientos de asignaturas en cada universidad a cambio de las cursadas previamente en la universidad de acogida.
- Sistema de calificación que se aplica y su equivalencia con el sistema español.
- Descripción del sistema de créditos y su equivalencia entre los sistemas de educación superior de las instituciones participantes.
- Comisión de seguimiento de cumplimiento de los términos del Convenio de Doble Titulación.
- Informe de la Comisión Académica del Título correspondiente.
- Resolución de la subcomisión de reconocimiento de créditos correspondiente de la Universitat

de València, en la qual es concrete l'acceptació de la proposta de reconeixement de crèdits dels estudis cursats a la universitat d'origen.

3.2.3 Els convenis de doble titulació per a estudis de doctorat han d'incorporar un annex amb l'informe de la Comissió Acadèmica del programa de doctorat.

3.2.4 Quan justificadament s'acredita que per a un cas concret és necessari adoptar un model de conveni diferent a l'indicat anteriorment, prèviament la Secretaria General de la Universitat Politècnica de València ha de supervisar la proposta de conveni, que ha d'incloure almenys tots els aspectes establits en l'annex de la present normativa.

3.2.5 Les institucions participants han de facilitar a través dels seus serveis la informació i l'assessorament necessaris per a la integració dels estudiants en la vida universitària, així com en el context cultural, social i econòmic de la ciutat d'acolliment.

3.2.6 Els convenis de doble titulació es formulen sobre la base d'una mútua reciprocitat entre les parts, per la qual cosa hi ha d'haver un equilibri en el nombre d'alumnes rebuts i enviats per cada institució.

La Comissió a què fa referència l'article 4.1 següent ha de revisar que els convenis respecten aquest equilibri, de manera que quan no participen alumnes de la Universitat Politècnica de València en els termes assenyalats, aquest fet és causa de resolució del conveni.

3.2.7. Amb caràcter general, es recomana que el nombre de crèdits efectius a cursar per l'estudiant en el marc d'un conveni de doble titulació suposa un nombre de crèdits superior a l'establert en el pla d'estudis d'origen.

3.3 Ajudes de mobilitat per a estudiants de la Universitat Politècnica de València

Els alumnes de la Universitat Politècnica de València que participen en convenis de doble titulació, poden optar a programes d'ajuda econòmica gestionats per aquesta.

Article 4. Procediment d'elaboració, aprovació, signatura i registre dels convenis

4.1 Proposta de conveni de doble titulació. Per a dur a terme l'elaboració de la proposta de conveni de doble titulació s'ha de constituir en cada cas una comissió de treball de la qual formen part necessàriament:

Politécnica de València, en la que se concrete la aceptación de la propuesta de reconocimiento de créditos de los estudios cursados en la universidad de origen.

3.2.3 Los Convenios de Doble Titulación para estudios de doctorado incorporarán un anexo con el informe de la Comisión Académica del programa de doctorado.

3.2.4 Cuando justificadamente se acredite que para un caso concreto sea necesario adoptar un modelo de convenio distinto al anteriormente indicado, la propuesta de convenio será previamente supervisada por la Secretaría General de la Universitat Politècnica de València y deberá incluir al menos todos los aspectos establecidos en el anexo de la presente normativa.

3.2.5 Las instituciones participantes facilitarán a través de sus servicios la información y asesoramiento necesarios para la integración de los estudiantes en la vida universitaria, así como en el contexto cultural, social y económico de la ciudad de acogida.

3.2.6 Los Convenios de Doble Titulación se formularán sobre la base de una mutua reciprocidad entre las partes, por lo que deberá existir un equilibrio en el número de alumnos recibidos y enviados por cada institución.

La Comisión a la que hace referencia el artículo 4.1 siguiente, revisará que los convenios respeten dicho equilibrio, de forma que cuando no participen alumnos de la Universitat Politècnica de València en los términos señalados, este hecho será causa de resolución del convenio.

3.2.7 Con carácter general se recomienda que el número de créditos efectivos a cursar por el estudiante en el marco de un Convenio de Doble Titulación suponga un número de créditos superior al establecido en el plan de estudios de origen.

3.3 Ayudas de Movilidad para estudiantes de la Universitat Politècnica de València

Los alumnos de la Universitat Politècnica de València que participen en Convenios de Doble Titulación, podrán optar a programas de ayuda económica gestionados por la misma.

Artículo 4. Procedimiento de elaboración, aprobación, firma y registro de los convenios

4.1 Propuesta de Convenio de Doble Titulación. Para llevar a cabo la elaboración de la propuesta de Convenio de Doble Titulación se constituirá en cada caso una comisión de trabajo de la que formarán parte necesariamente:

- El responsable de relacions internacionals de l'estructura responsable del títol quan es tracta d'un centre docent.
- El director acadèmic de títol o membre de la Comissió Acadèmica de Títol en què aquest delegue.
- Un representant designat pel vicerector competent en matèria de relacions internacionals.

Aquesta proposta s'ha de sotmetre a estudi i aprovació de la Comissió Acadèmica del Títol en què s'incorporaran els estudiants.

4.2 En cas de convenis de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València, s'ha de constituir una comissió de treball per cadascuna de les titulacions.

4.3 Abans de la signatura prèvia del conveni, aquest ha de ser revisat i anotat a l'Oficina de Programes Internacionals d'Intercanvi on, després de la comprovació que el conveni compleix les condicions assenyalades en l'article anterior, s'hi diligenciarà la referència concreta i data en què aquest queda anotat. A continuació, es trametrà a la Secretaria General per a realitzar l'informe jurídic corresponent i la inscripció al Registre Oficial de Convenis de la Universitat Politècnica de València.

4.4 Una vegada revisat i visat el conveni per l'Oficina de Programes Internacionals d'Intercanvi i per la Secretaria General, aquest l'ha de signar el director o els directors de l'estructura responsable del títol o títols de la Universitat Politècnica de València afectats pel conveni i tramès a la Comissió Acadèmica de la Universitat Politècnica de València.

4.5 La Comissió Acadèmica de la Universitat Politècnica de València, a la vista de la proposta de conveni de doble titulació, n'ha de resoldre sobre la procedència. Les propostes resoltes favorablement s'han de trametre al rector, per a la signatura.

4.6 Després de la signatura de totes les parts participants en el conveni, l'Oficina de Programes Internacionals d'Intercanvi ha de trametre a la Secretaria General de la Universitat, per al registre i la custòdia, el document original del conveni i dues còpies d'aquest, per a incorporar-lo a la base de dades de convenis.

Una vegada registrat el conveni, la Secretaria General en tramet una còpia acarada, en tots els casos, a l'estructura responsable del títol corresponent, i també a l'Oficina de Programes Internacionals d'Intercanvi, excepte en el cas de convenis que es refereixen a dues titulacions de la Universitat Politècnica de València.

- El responsable de Relaciones Internacionales de la Estructura Responsable del Título cuando se trate de un centro docente.
- El Director Académico de Título o miembro de la Comisión Académica de Título en quien éste delegue.
- Un representante designado por el Vicerrector competente en materia de Relaciones Internacionales.

Dicha propuesta será sometida a estudio y aprobación de la Comisión Académica del Título donde vayan a incorporarse los estudiantes.

4.2 En caso de Convenios de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València, se constituirá una comisión de trabajo por cada una de las titulaciones.

4.3 Previo a la firma del convenio, éste deberá ser revisado y anotado en la Oficina de Programas Internacionales de Intercambio donde, tras la comprobación de que el convenio cumple las condiciones señaladas en el artículo anterior, se procederá a diligenciar sobre el mismo la referencia concreta y fecha en que éste queda anotado. A continuación será remitido a la Secretaría General para la realización del informe jurídico correspondiente y su inscripción en el Registro Oficial de Convenios de la Universitat Politècnica de València.

4.4 Una vez revisado y visado el convenio por la Oficina de Programas Internacionales de Intercambio y por la Secretaría General, éste será firmado por el Director o Directores de las Estructura Responsable del Título o Títulos de la Universitat Politècnica de València afectados por el convenio y remitido a la Comisión Académica de la Universitat Politècnica de València.

4.5 La Comisión Académica de la Universitat Politècnica de València, a la vista de la propuesta de Convenio de Doble Titulación, resolverá sobre su procedencia. Las propuestas resueltas favorablemente se remitirán al Rector, para su firma.

4.6 Tras la firma de todas las partes participantes en el convenio, la Oficina de Programas Internacionales de Intercambio remitirá a la Secretaría General de la Universidad para su registro y custodia el documento original del convenio y dos copias del mismo, incorporándolo a la base de datos de convenios.

Una vez registrado el convenio, la Secretaría General remitirá copia cotejada del mismo, en todos los casos, a la Estructura Responsable del Título correspondiente, y también a la Oficina de Programas Internacionales de Intercambio excepto en el caso de convenios que se refieran a dos titulaciones de la Universitat Politècnica de València.

Article 5. Condicions generals que han de complir els estudiants acollits a un conveni de doble titulació

- 5.1** Els estudiants de la Universitat Politècnica de València que desitgen acollir-se a un conveni de doble titulació han d'emplenar la sol·licitud corresponent i utilitzar-hi un formulari normalitzat.
- 5.2** Les places per a participar en estades acadèmiques sota un conveni de doble titulació s'han de fer públiques mitjançant una convocatòria efectuada per l'estructura acadèmica responsable del títol corresponent, conforme al que estipula el conveni de doble titulació.
- 5.3** Els requisits acadèmics específics que han de complir els estudiants segons els estudis que es tracta són els que es concreten en els articles 6.2, 7.2 i 8.2 de la present normativa.
- 5.4** La incorporació d'un estudiant a la Universitat Politècnica de València per a seguir el pla d'estudis fixat en el conveni de doble titulació requereix necessàriament l'acceptació prèvia d'aquest per l'estructura responsable del títol corresponent, conforme al procediment que es determina en la present normativa.
- 5.5** Una vegada acceptat, l'estudiant ha de formalitzar la matrícula com a alumne ordinari de la titulació, i deixar constància en el seu expedient acadèmic de la condició d'alumne subjecte al conveni de doble titulació corresponent.
- 5.6** Als estudiants de grau o màster universitari que es matriculen a la Universitat Politècnica de València acollits a un conveni de doble titulació, els es aplicable les normatives de Règim Acadèmic i Avaluació de l'Alumnat i de Progrés i Permanència, així com qualsevol altra que resulte d'aplicació per als alumnes de la Universitat Politècnica de València. Els alumnes de doctorat acollits a un conveni de doble titulació estan subjectes a la normativa que resulta d'aplicació als estudiants de doctorat de la Universitat Politècnica de València.
- 5.7** Els estudiants acceptats per a cursar estudis en el marc d'un conveni de doble titulació no poden acollir-se a cap programa de mobilitat gestionat per la universitat d'acolliment durant l'estada en aquesta.
- 5.8** Els estudiants que s'acullen a un conveni de doble titulació han d'acreditar tenir coberta l'assistència mèdica i sanitària en casos d'accident o malaltia durant l'estada a la ciutat d'acolliment.

Artículo 5. Condiciones generales que deben cumplir los estudiantes acogidos a un convenio de doble titulación

- 5.1** Los estudiantes de la Universitat Politècnica de València que deseen acogerse a un Convenio de Doble Titulación, deberán cumplimentar la correspondiente solicitud utilizando para ello un formulario normalizado.
- 5.2** Las plazas para participar en estancias académicas bajo un Convenio de Doble Titulación, se harán públicas mediante convocatoria efectuada por la Estructura Académica Responsable del Título correspondiente, conforme a lo estipulado en el Convenio de Doble Titulación.
- 5.3** Los requisitos académicos específicos que deben cumplir los estudiantes según los estudios de que se trate son los que se concretan en los artículos 6.2, 7.2 y 8.2 de la presente normativa.
- 5.4** La incorporación de un estudiante en la Universitat Politècnica de València para seguir el plan de estudios fijado en el Convenio de Doble Titulación, requerirá necesariamente la previa aceptación de éste por la Estructura Responsable del Título correspondiente, conforme al procedimiento que se determina en la presente normativa.
- 5.5** Una vez aceptado, el estudiante formalizará matrícula como alumno ordinario de la titulación, dejando constancia en su expediente académico de su condición de alumno sujeto al Convenio de Doble Titulación correspondiente.
- 5.6** A los estudiantes de grado o máster universitario que se matriculen en la Universitat Politècnica de València acogidos a un Convenio de Doble Titulación les serán de aplicación las Normativas de Régimen Académico y Evaluación del Alumnado y de Progreso y Permanencia, así como cualquier otra que resulte de aplicación para los alumnos de la Universitat Politècnica de València. Los alumnos de Doctorado acogidos a un Convenio de Doble Titulación estarán sujetos a la normativa que resulte de aplicación a los estudiantes de Doctorado de la Universitat Politècnica de València.
- 5.7** Los estudiantes aceptados para cursar estudios en el marco de un Convenio de Doble Titulación no podrán acogerse a ningún programa de movilidad gestionado por la universidad de acogida durante su estancia en la misma.
- 5.8** Los estudiantes que se acojan a un Convenio de Doble Titulación deberán acreditar tener cubierta la asistencia médica y sanitaria en casos de accidente o enfermedad durante su estancia en la ciudad de acogida.

5.9 Les universitats participants en un conveni de doble titulació han d'establir els mecanismes per a garantir que els estudiants seleccionats per a ser admesos en un conveni de doble titulació posseeixen la competència lingüística necessària per a seguir amb normalitat els estudis a la universitat d'acolliment. A aquests efectes, en la proposta d'admissió d'estudiants, la universitat d'origen ha de certificar la competència lingüística dels estudiants i indicar-ne el nivell i l'organisme acreditador, i utilitzar el marc comú europeu de referència.

Article 6. Convenis de doble titulació per a estudis de grau

6.1 Admissió d'alumnes

El nombre màxim d'alumnes a admetre en cada curs acadèmic el determina específicament cada conveni de doble titulació.

La Universitat de procedència ha de seleccionar els estudiants que, complint les condicions requerides en el conveni corresponent, és procedent matricular i ha de trametre aquesta proposta per a acceptar-la, acompanyada de la documentació requerida, a la universitat d'acolliment.

Quan es tracta d'estudiants procedents d'una altra universitat que iniciaran estudis a la Universitat Politècnica de València en el marc d'un conveni de doble titulació, la Comissió Acadèmica de Títol on l'estudiant pretén ser admès, resol sobre la proposta d'admissió, una vegada verificat el compliment dels requisits d'accés, els establits en aquesta normativa, així com en el conveni que resulta d'aplicació.

Quan es tracta d'un conveni de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València, la selecció d'estudiants que es poden acollir al conveni la realitza la Comissió Acadèmica de Títol de la titulació d'origen. La Comissió Acadèmica del Títol on l'estudiant pretén ser admès ha de verificar el compliment dels requisits establits en aquesta normativa i en el conveni que resulta d'aplicació, i resol sobre la proposta d'admissió.

6.2 Crèdits mínims a cursar

6.2.1 Els estudiants d'altres titulacions/universitats que aspiren a obtenir un títol oficial de grau de la Universitat Politècnica de València en el marc d'un conveni de doble titulació necessàriament han de cursar i superar en aquesta universitat la totalitat dels crèdits assenyalats en el conveni corresponent, i és requisit mínim indispensable que curse almenys dos semestres complets o 60 crèdits. Aquests crè-

5.9 Las universidades participantes en un Convenio de Doble Titulación establecerán los mecanismos para garantizar que los estudiantes seleccionados para ser admitidos en un Convenio de Doble Titulación poseen la competencia lingüística necesaria para seguir con normalidad los estudios en la universidad de acogida. A estos efectos, en la propuesta de admisión de estudiantes, la universidad de origen certificará la competencia lingüística de los estudiantes indicando el nivel y organismo acreditador del mismo, utilizando el marco común europeo de referencia.

Artículo 6. Convenios de doble titulación para estudios de grado

6.1 Admisión de alumnos

El número máximo de alumnos a admitir en cada curso académico será el determinado específicamente en cada Convenio de Doble Titulación.

La Universidad de procedencia seleccionará a los estudiantes que, cumpliendo las condiciones requeridas en el correspondiente convenio, proceda matricular y remitirá dicha propuesta para su aceptación, acompañada de la documentación requerida, a la universidad de acogida.

Cuando se trate de estudiantes procedentes de otra universidad que vayan a iniciar estudios en la Universitat Politècnica de València en el marco de un Convenio de Doble Titulación, la Comisión Académica de Título donde el estudiante pretende ser admitido, resolverá sobre la propuesta de admisión, una vez verificado el cumplimiento de los requisitos de acceso, los establecidos en esta normativa así como en el convenio que resulte de aplicación.

Cuando se trate de un Convenio de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València, la selección de estudiantes que pueden acogerse al convenio la realizará la Comisión Académica de Título de la titulación de origen. La Comisión Académica del Título donde el estudiante pretende ser admitido verificará el cumplimiento de los requisitos establecidos en esta normativa y en el convenio que resulte de aplicación, y resolverá sobre la propuesta de admisión.

6.2 Créditos mínimos a cursar

6.2.1 Los estudiantes de otras titulaciones/universidades que aspiren a obtener un título oficial de grado de la Universitat Politècnica de València en el marco de un Convenio de Doble Titulación deberán necesariamente cursar y superar en esta universidad la totalidad de los créditos señalados en el correspondiente convenio, siendo requisito mínimo indispensable que curse al menos dos semestres

bits han d'incloure necessàriament els corresponents al Treball Final de Grau.

6.2.2 Els estudiants de la Universitat Politècnica de València que aspiren a obtenir-ne un títol oficial de grau o d'una altra universitat en el marc d'un conveni de doble titulació necessàriament han de tenir superats en aquesta universitat 3 cursos o 180 crèdits. Excepcionalment, i quan l'estructura del pla d'estudis objecte del conveni de doble titulació requereix que els estudiants de la Universitat Politècnica de València s'ha d'incorporar amb menys de 180 crèdits superats, el vicerector competent en matèria de relacions internacionals pot autoritzar l'inici del procediment per a aprovar el conveni de doble titulació sense que en cap cas el nombre de crèdits superats per l'estudiant puga ser inferior a 120 crèdits.

La Universitat Politècnica de València ha de reconèixer plenament la defensa del Treball Final de Grau realitzada, si és el cas, en la institució d'acolliment. Els crèdits a cursar a la universitat d'acolliment són els assenyalats en el conveni corresponent, en els semestres previstos en aquest.

6.2.3 Fora d'aquests períodes, la Comissió Acadèmica de Títol ha de valorar la possibilitat d'autoritzar que els alumnes prorroguen aquests terminis per a obtenir la totalitat dels crèdits assenyalats en el conveni de doble titulació. Aquesta pròrroga no ha de ser en cap cas superior a un curs acadèmic addicional.

Article 7. Convenis de doble titulació per a estudis de màster universitari

7.1 Admissió d'alumnes

El nombre màxim d'alumnes a admetre en cada curs acadèmic està determinat específicament en cada conveni de doble titulació.

La Universitat de procedència ha de seleccionar als estudiants que, complint les condicions requerides en el conveni corresponent, procedeix matricular i ha de trametre aquesta proposta per a acceptar-la, acompanyada de la documentació requerida, a la universitat d'acolliment.

Quan es tracta d'estudiants procedents d'una altra universitat que iniciaran estudis a la Universitat Politècnica de València en el marc d'un conveni de doble titulació, la Comissió Acadèmica de Títol on l'estudiant pretén ser admès, resol sobre la proposta d'admissió, una vegada

completos o 60 crèdits. Estos crèdits incluirán necesariamente los correspondientes al Trabajo Fin de Grado.

6.2.2 Los estudiantes de la Universitat Politècnica de València que aspiren a obtener un título oficial de grado de la misma o de otra universidad en el marco de un Convenio de Doble Titulación deberán necesariamente tener superados en esta universidad 3 cursos o 180 créditos. Excepcionalmente y cuando la estructura del plan de estudios objeto del Convenio de Doble Titulación requiera que los estudiantes de la Universitat Politècnica de València deban incorporarse con menos de 180 créditos superados, el Vicerector competente en materia de Relaciones Internacionales podrá autorizar el inicio del procedimiento para la aprobación del Convenio de Doble Titulación sin que en ningún caso el número de créditos superados por el estudiante pueda ser inferior a 120 créditos.

La Universitat Politècnica de València reconocerá plenamente la defensa del Trabajo Fin de Grado realizada, en su caso, en la institución de acogida. Los créditos a cursar en la universidad de acogida serán los señalados en el correspondiente convenio, en los semestres previstos en el mismo.

6.2.3 Fuera de estos períodos, la Comisión Académica de Título valorará la posibilidad de autorizar que los alumnos prorroguen estos plazos para la obtención de la totalidad de los créditos señalados en el Convenio de Doble Titulación. Esta pròrroga no será en ningún caso superior a un curso académico adicional.

Artículo 7. Convenios de Doble Titulación para estudios de Máster universitario

7.1 Admisión de alumnos

El número máximo de alumnos a admitir en cada curso académico vendrá determinado específicamente en cada Convenio de Doble Titulación.

La Universidad de procedencia seleccionará a los estudiantes que, cumpliendo las condiciones requeridas en el correspondiente convenio, proceda matricular y remitirá dicha propuesta para su aceptación, acompañada de la documentación requerida, a la universidad de acogida.

Cuando se trate de estudiantes procedentes de otra universidad que vayan a iniciar estudios en la Universitat Politècnica de València en el marco de un Convenio de Doble Titulación, la Comisión Académica de Título donde el estudiante pretende ser admitido, resolverá

verificat el compliment dels requisits d'accés, els establits en aquesta normativa, així com en el conveni que resulta d'aplicació.

Quan es tracta d'un conveni de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València, la selecció d'estudiants que es poden acollir al conveni la realitza la Comissió Acadèmica de Títol de la titulació d'origen. La Comissió Acadèmica del Títol on l'estudiant pretén ser admès ha de verificar el compliment dels requisits establits en aquesta normativa i en el conveni que resulta d'aplicació, i resol sobre la proposta d'admissió.

7.2 Crèdits mínims a cursar

7.2.1 Per a obtenir un títol oficial de màster universitari de la Universitat Politècnica de València per aplicació d'un conveni de doble titulació, és requisit indispensable que l'estudiant curse i supere en aquesta titulació la totalitat dels crèdits assenyalats en el conveni corresponent. En tot cas, s'ha de cursar en aquesta titulació almenys el 50 per cent dels crèdits d'aquesta, que ha d'incloure, necessàriament, els corresponents al treball de finalització de màster.

7.2.2 Els estudiants de la Universitat Politècnica de València que pretenguin obtenir un títol oficial de màster universitari d'aquesta o d'una altra universitat en el marc d'un conveni de doble titulació han de tenir superats necessàriament en la titulació d'origen almenys el 50 per cent del total dels crèdits de què conste aquesta. La Universitat Politècnica de València reconeixerà plenament la defensa del treball de finalització de màster realitzada, si escau, en la institució d'acollida. Els crèdits a cursar a la universitat d'acollida són els assenyalats en el conveni corresponent.

7.2.3 Amb caràcter general, els crèdits a cursar a la universitat d'acollida s'han de completar en un curs acadèmic. Les comissions acadèmiques de títol han de valorar la possibilitat d'autoritzar que els alumnes puguin efectuar una única matrícula addicional per a completar la totalitat dels crèdits assenyalats en el conveni de doble titulació.

Article 8. Convenis de doble titulació per a estudis de doctorat

8.1 Admissió d'alumnes

L'admissió d'alumnes en un programa de doctorat, a l'empara d'un conveni de doble titulació, s'ha d'ajustar al procediment previst amb caràcter general.

sobre la propuesta de admisión, una vez verificado el cumplimiento de los requisitos de acceso, los establecidos en esta normativa así como en el convenio que resulte de aplicación.

Cuando se trate de un Convenio de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València, la selección de estudiantes que pueden acogerse al convenio la realizará la Comisión Académica de Título de la titulación de origen. La Comisión Académica del Título donde el estudiante pretende ser admitido verificará el cumplimiento de los requisitos establecidos en esta normativa y en el convenio que resulte de aplicación, y resolverá sobre la propuesta de admisión.

7.2 Créditos mínimos a cursar

7.2.1 Para la obtención de un título oficial de Máster Universitario de la Universitat Politècnica de València por aplicación de un Convenio de Doble Titulación, será requisito indispensable que el estudiante curse y supere en dicha titulación la totalidad de los créditos señalados en el correspondiente convenio. En todo caso, deberá cursarse en esta titulación al menos el 50 por ciento de los créditos de la misma, que incluirán, necesariamente, los correspondientes al Trabajo de Fin de Máster.

7.2.2 Los estudiantes de la Universitat Politècnica de València que pretendan obtener un título oficial de máster universitario de ésta o de otra universidad en el marco de un Convenio de Doble Titulación, deberán necesariamente tener superados en la titulación de origen, al menos el 50 por ciento del total de los créditos de que conste la misma. La Universitat Politècnica de València reconocerá plenamente la defensa del Trabajo de Fin de Máster realizada, en su caso, en la institución de acogida. Los créditos a cursar en la universidad de acogida serán los señalados en el correspondiente convenio.

7.2.3 Con carácter general, los créditos a cursar en la universidad de acogida deberán completarse en un curso académico. Las Comisiones Académicas de Título valorarán la posibilidad de autorizar que los alumnos puedan efectuar una única matrícula adicional para completar la totalidad de los créditos señalados en el Convenio de Doble Titulación.

Artículo 8. Convenios de Doble Titulación para estudios de Doctorado

8.1 Admisión de alumnos

La admisión de alumnos en un Programa de Doctorado, al amparo de un Convenio de Doble Titulación, se ajustará al procedimiento previsto con carácter general.

La Universitat de procedència selecciona els estudiants que, complint les condicions requerides en el corresponent conveni, s'han de matricular i ha de trametre aquesta proposta per a l'acceptació, acompanyada de la documentació requerida, a la universitat d'acollida

La Comissió Acadèmica de Títol on l'estudiant pretén ser admès ha de resoldre sobre la proposta d'admissió, una vegada verificat el compliment dels requisits d'accés i dels establits en aquesta normativa i en el conveni que resulta d'aplicació. La Comissió Acadèmica de Títol pot indicar a l'alumne condicions acadèmiques específiques, d'acord amb la normativa que regula els estudis de doctorat.

8.2 Per a obtenir un títol oficial de doctor per la Universitat Politècnica de València és requisit indispensable que l'estudiant acollit a un conveni de doble titulació defensi amb èxit la tesi doctoral, i s'ajuste als requisits i procediment que es troben vigents i al que preveu aquest conveni.

El procés d'elaboració, avaluació prèvia i defensa de la tesi doctoral s'ha d'ajustar a la normativa que es troba vigent a la Universitat Politècnica de València en el moment de la realització.

Article 9. Reconeixement de crèdits

9.1 Alumnes que s'incorporen a la Universitat Politècnica de València

Una vegada acrediten oficialment la superació de les assignatures cursades en la titulació d'origen els alumnes admesos, les estructures responsables de títol han de dur-ne a terme la incorporació en el seu expedient, mitjançant l'enregistrament dels reconeixements de crèdits que estan previstos en la taula de reconeixements incorporada com a annex al conveni de doble titulació corresponent. Aquests reconeixements no generen precedent per a estudiants que no es troben acollits a aquests acords.

A l'efecte de reconeixement de crèdits a la Universitat Politècnica de València, es consideren les assignatures que consten com a superades per l'alumne en la titulació d'origen, de manera ordinària o per reconeixement de crèdits. En aquest últim cas, es pot sol·licitar de l'estudiant aportar el programa de l'assignatura o assignatures efectivament cursades per l'estudiant en altres estudis superiors o en el marc d'un programa de mobilitat en altres universitats, per a valorar-ne el reconeixement.

La Universidad de procedencia seleccionará a los estudiantes que, cumpliendo las condiciones requeridas en el correspondiente convenio, proceda a matricular y remitirá dicha propuesta para su aceptación, acompañada de la documentación requerida, a la universidad de acogida.

La Comisión Académica de Título donde el estudiante pretenda ser admitido resolverá sobre la propuesta de admisión, una vez verificado el cumplimiento de los requisitos de acceso y de los establecidos en esta normativa y en el convenio que resulte de aplicación. La Comisión Académica de Título podrá indicar al alumno condiciones académicas específicas, de acuerdo con la normativa que regule los estudios de Doctorado.

8.2 Para la obtención de un título oficial de Doctor por la Universitat Politècnica de València será requisito indispensable que el estudiante acogido a un Convenio de Doble Titulación defienda con éxito la tesis doctoral, ajustándose a los requisitos y procedimiento que se encuentren vigentes y a lo previsto en dicho Convenio.

El proceso de elaboración, evaluación previa y defensa de la tesis doctoral se ajustará a la normativa que se encuentre vigente en la Universitat Politècnica de València en el momento de su realización.

Artículo 9. Reconocimiento de créditos

9.1 Alumnos que se incorporan a la Universitat Politècnica de València

Una vez se acredite oficialmente la superación de las asignaturas cursadas en la titulación de origen por los alumnos admitidos, las Estructuras Responsables de Título llevarán a cabo la incorporación de las mismas en su expediente, mediante la grabación de los reconocimientos de créditos que estén previstos en la tabla de reconocimientos incorporada como anexo al correspondiente Convenio de Doble Titulación. Estos reconocimientos no generarán precedente para estudiantes que no se encuentren acogidos a estos acuerdos.

A los efectos de reconocimiento de créditos en la Universitat Politècnica de València, se considerarán las asignaturas que consten como superadas por el alumno en la titulación de origen, de forma ordinaria o por reconocimiento de créditos. En este último caso podrá solicitarse del estudiante, la aportación del programa de la(s) asignatura(s) efectivamente cursadas por el estudiante en otros estudios superiores o en el marco de un programa de movilidad en otras universidades, para valorar su reconocimiento.

9.2 Alumnes de la Universitat Politècnica de València que s'incorporen a una altra titulació o universitat

Una vegada s'acredita oficialment la superació dels crèdits cursats en altres titulacions o universitats, aquests s'incorporen a l'expedient dels alumnes com a reconeguts, i s'ajusten al que preveu la taula de reconeixements incorporada com a annex al conveni de doble titulació corresponent, després de finalitzar cada curs acadèmic o semestre, si és el cas.

9.3 Alumnes de doctorat acompanyats a un conveni de doble titulació

Als alumnes de doctorat acompanyats a un conveni de doble titulació, els poden reconèixer crèdits o activitats, de conformitat amb el que preveu la normativa específica que regula el reconeixement de crèdits per a aquests alumnes.

Article 10. Taxes

Els estudiants que s'incorporen a una titulació de la Universitat Politècnica de València en virtut d'un conveni de doble titulació estan exempts de l'abonament de les taxes corresponents a l'estudi i el reconeixement dels crèdits necessaris per a la seua incorporació.

Una vegada matriculats, s'han d'aplicar als alumnes les taxes per serveis acadèmics universitaris segons el que preveu el conveni.

A falta de previsió expressa, s'apliquen les taxes previstes per la normativa vigent. En tot cas, els alumnes han d'abonar les taxes corresponents a l'expedició de títols i taxes de Secretaria.

Els alumnes de la Universitat Politècnica de València acompanyats a un conveni de doble titulació hi abonen les taxes corresponents per la prestació de serveis acadèmics universitaris, així com l'import per l'expedició, si és el cas, del títol universitari corresponent, i queden exempts de l'abonament de les taxes que hi poden haver pel reconeixement dels crèdits superats en l'altra institució. A la universitat d'acollida, se'ls han d'aplicar les taxes previstes en el conveni.

Article 11. Expedició del títol i del suplement europeu al títol

L'expedició dels títols obtinguts a l'amparo d'un conveni de doble titulació s'efectua ajustant-se a les previsions contingudes en la normativa vigent sobre expedició de títols.

Els títols que s'expedeixen s'han d'acompanyar del Suplement Europeu al Títol corresponent, en el qual s'ha de

9.2 Alumnos de la Universitat Politècnica de València que se incorporen a otra titulación o universidad

Una vez se acredite oficialmente la superación de los créditos cursados en otras titulaciones o universidades, estos serán incorporados al expediente de los alumnos como reconocidos, ajustándose a lo previsto en la tabla de reconocimientos incorporada como anexo al correspondiente Convenio de Doble Titulación, tras finalizar cada curso académico o semestre, en su caso.

9.3 Alumnos de doctorado acogidos a un Convenio de Doble Titulación

A los alumnos de doctorado acogidos a un Convenio de Doble Titulación les podrán ser reconocidos créditos o actividades, de conformidad con lo previsto en la normativa específica que regule el reconocimiento de créditos para estos alumnos.

Artículo 10. Tasas

Los estudiantes que vayan a incorporarse a una titulación de la Universitat Politècnica de València en virtud de un Convenio de Doble Titulación estarán exentos del abono de las tasas correspondientes al estudio y reconocimiento de los créditos necesarios para su incorporación.

Una vez matriculados, a los alumnos se les aplicarán las tasas por servicios académicos universitarios según lo previsto en el convenio.

En defecto de previsión expresa, serán de aplicación las tasas previstas por la normativa vigente. En todo caso, los alumnos abonarán las tasas correspondientes a expedición de títulos y tasas de secretaría.

Los alumnos de la Universitat Politècnica de València acogidos a un Convenio de Doble Titulación abonarán en ésta las tasas correspondientes por la prestación de servicios académicos universitarios, así como el importe por la expedición, en su caso, del título universitario correspondiente, quedando exentos del abono de las tasas que pudieran existir por el reconocimiento de los créditos superados en la otra institución. En la universidad de acogida se les aplicarán las tasas previstas en el convenio.

Artículo 11. Expedición del título y del suplemento europeo al título

La expedición de los títulos obtenidos al amparo de un Convenio de Doble Titulación se efectuará ajustándose a las previsions contenidas en la normativa vigente sobre expedición de títulos.

Los títulos que se expidan se acompañarán del correspondiente Suplemento Europeo al Título, en el que se reflejará

reflectir la condició de títol obtingut en el marc d'un conveni de doble titulació.

Article 12. Sistema de qualificacions

Als alumnes que es troben matriculats a la Universitat Politècnica de València en virtut d'un conveni de doble titulació, se'ls ha d'aplicar el sistema de qualificació vigent a les universitats espanyoles.

Les assignatures o els crèdits reconeguts tenen l'equivalència en punts corresponent a la qualificació obtinguda al centre on es cursen, després d'aplicar la taula d'equivalència de qualificacions que consta com a annex al conveni de doble titulació.

Quan en aplicació de la taula de reconeixements annexa al conveni de doble titulació els reconeixements de crèdits es realitzen entre diverses assignatures en bloc, la qualificació que s'incorpora a l'expedient de l'estudiant en cadascuna de les assignatures reconegudes és la mitjana ponderada de totes les assignatures superades que donen origen al reconeixement.

Disposició addicional

Totes les denominacions contingudes en la present Normativa que s'efectuen en gènere masculí, s'entenen realitzades indistintament en gènere masculí o femení

Disposició transitòria primera

Els convenis de doble titulació relatius a estudis de grau o de màster universitari que es troben vigents a l'entrada en vigor de la present normativa s'hi han d'adaptar en el curs acadèmic següent al de l'entrada en vigor.

Disposició transitòria segona

Els convenis de doble titulació corresponents a plans d'estudis en extinció que es troben vigents a l'entrada en vigor de la present normativa mantenen la vigència pel temps previst en aquest, i s'hi han d'adaptar necessàriament en el cas que se'n sol·licite la pròrroga.

Disposició final

Aquesta normativa entra en vigor a partir de la data de l'aprovació pel Consell de Govern.

la condición de título obtenido en el marco de un Convenio de Doble Titulación.

Artículo 12. Sistema de calificaciones

A los alumnos que se encuentren matriculados en la Universitat Politècnica de València en virtud de un Convenio de Doble Titulación se les aplicará el sistema de calificación vigente en las universidades españolas.

Las asignaturas o créditos reconocidos tendrán la equivalencia en puntos correspondiente a la calificación obtenida en el centro donde se cursen, tras la aplicación de la tabla de equivalencia de calificaciones que figure como anexo al Convenio de Doble Titulación.

Cuando en aplicación de la tabla de reconocimientos anexa al Convenio de Doble Titulación, los reconocimientos de créditos se realicen entre varias asignaturas en bloque, la calificación que se incorporará al expediente del estudiante en cada una de las asignaturas reconocidas será la media ponderada de todas las asignaturas superadas que dan origen al reconocimiento.

Disposición adicional

Todas las denominaciones contenidas en la presente Normativa que se efectúan en género masculino, se entenderán realizadas indistintamente en género masculino o femenino

Disposición transitoria primera

Los Convenios de Doble Titulación relativos a estudios de grado o de máster universitario que se encuentran vigentes a la entrada en vigor de la presente normativa, deberán adaptarse a la misma en el curso académico siguiente al de su entrada en vigor.

Disposición transitoria segunda

Los Convenios de Doble Titulación correspondientes a planes de estudios en extinción que se encuentren vigentes a la entrada en vigor de la presente normativa, mantendrán su vigencia por el tiempo previsto en el mismo, debiendo adaptarse necesariamente a esta en el caso de que se solicite su prórroga.

Disposición final

Esta normativa entrará en vigor a partir de la fecha de su aprobación por el Consejo de Gobierno.

ANNEX: MODEL NORMALITZAT DE CONVENI DE DOBLE TITULACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA I¹

REUNITS

A²

D'una banda³, el Sr. Juan Juliá Igual, Rector Magnífic de la Universitat Politècnica de València (en endavant UPV), que actua en nom i representació d'aquest organisme, en virtut de les competències que li estan atribuïdes segons el Decret 253/2003, de 19 de desembre (DOGV 26.12.2003), amb domicili al Camí de Vera, s/n, de València (Espanya)

I, de l'altra,⁴

MANIFESTEN

I
Que la UPV ⁵.....

II

Que.....⁶

III

Que tant la UPV com⁷, a través de la signatura d'aquest conveni, pretenen

Tenint en compte l'exposat anteriorment, ambdues parts es reconeixen mútuament capacitat jurídica suficient per a subscriure el present conveni d'acord amb les següents

1 Indiqueu el nom de la universitat o de la institució d'ensenyament superior nacional o estrangera, o de les estructures responsables de títol de la Universitat Politècnica de València, en cas de convenis de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València.

2 Completeu amb la data de subscripció.

3 Indiqueu les dades del director de l'estructura responsable de títol, en cas de convenis de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València.

4 Completeu amb les dades del representant legal de l'altra institució participant o el director de l'estructura responsable de títol, en cas de convenis de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València.

5 Si és el cas, estructura responsable de títol de la Universitat Politècnica de València.

6 Acreditació de la universitat o institució d'ensenyament superior estrangera participant o, si és el cas, estructura responsable de títol de la Universitat Politècnica de València.

7 Indiqueu el nom de la universitat o de la institució d'ensenyament superior estrangera participant o, si és el cas, estructures responsables de títols de la Universitat Politècnica de València.

ANEXO: MODELO NORMALIZADO DE CONVENIO DE DOBLE TITULACIÓN ENTRE LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA Y¹

REUNIDOS

En²

De una parte³, el Sr. D. Juan Juliá Igual, Rector Magnífico de la Universitat Politècnica de València (en adelante UPV), actuando en nombre y representación de este Organismo, en virtud de las competencias que le están atribuidas según el Decreto 253/2003 de 19 de diciembre (DOGV 26.12.2003), con domicilio en Camino de Vera, s/n de Valencia (España)

Y de otra parte,⁴

MANIFIESTAN

I
Que la UPV ⁵.....

II

Que.....⁶

III

Que tanto la UPV como⁷ a través de la firma del presente convenio, pretenden

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, ambas partes se reconocen mutuamente capacidad jurídica suficiente para suscribir el presente Convenio de acuerdo con las siguientes

1 Indicar el nombre de la Universidad o de la Institución de Enseñanza Superior nacional o extranjera, o de las Estructuras Responsables de Título de la Universitat Politècnica de València en caso de Convenios de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València

2 Completar con la fecha de suscripción

3 Indicar datos del Director de la Estructura Responsable de Título en caso de Convenios de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València

4 Completar con los datos del representante legal de la otra institución participante o Director de la Estructura Responsable de Título en caso de Convenios de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València

5 En su caso, Estructura Responsable de Título de la Universitat Politècnica de València

6 Acreditación de la Universidad o Institución de Enseñanza Superior Extranjera participante, o en su caso Estructura Responsable de Título de la Universitat Politècnica de València

7 Indicar el nombre de la Universidad o de la Institución de Enseñanza Superior Extranjera participante, o en su caso Estructuras Responsables de Títulos de la Universitat Politècnica de València

CLÀUSULES**PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI**

L'objecte del present conveni és establir un marc d'actuació per a la col·laboració entre la UPV i⁸ a fi d'establir les condicions que han de complir els estudiants de les respectives institucions per a obtenir els títols acadèmics de⁹ de la UPV i de¹⁰

SEGONA. CONDICIONS¹¹**TERCERA. ENTRADA EN VIGOR I DURADA**

Aquest acord entra en vigor en el moment de la signatura per ambdues institucions i la vigència és de¹² amb possibilitat de pròrroques.....¹³.

QUARTA. MODIFICACIÓ DEL CONVENI¹⁴**CINQUENA. RESOLUCIÓ DEL CONVENI**

El present conveni es pot resoldre per les causes següents¹⁵:

- Quan no hi ha un equilibri entre el nombre d'alumnes rebuts i enviats per cada institució.

En tot cas, les parts es comprometen a finalitzar el desplegament de les accions ja iniciades en el moment de notificació de la denúncia.

8 Indiqueu el nom de la universitat o de la institució d'ensenyament superior nacional o estrangera, o de les estructures responsables de títol, en el cas de conveni de doble titulació entre titulacions de la Universitat Politècnica de València.

9 Indiqueu la denominació de la titulació de la Universitat Politècnica de València o estructura responsable de títol de la Universitat Politècnica de València segons siga procedent amb enllaç a la informació d'aquesta.

10 Indiqueu la denominació de la titulació de l'altra institució o estructura responsable de títol de la Universitat Politècnica de València segons siga procedent amb enllaç a la informació d'aquesta.

11 Indiqueu les condicions que s'estableixen per als alumnes de les institucions participants.

12 Assenyalau la vigència del conveni. Es pot fixar en termini, i assenyalau un nombre d'anys determinat de durada, o a terme, i establir una data de finalització.

13 Automàtiques o per pacte exprés.

14 Completeu, si és el cas: Les parts poden modificar el present document per escrit en qualsevol moment per mutu acord i ha de ser signat pels representants legals d'ambdues institucions.

15 Indiqueu les causes que siguen procedents. Per exemple: per mutu acord entre les parts convenients, per expiració del termini de durada inicial o de les seues pròrroques, per incompliment de les obligacions pactades, per decisió unilateral d'una de les parts mitjançant comunicació expressa per escrit a l'altra part amb una antelació determinada.

CLÁUSULAS**PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO**

El objeto del presente Convenio es el establecimiento de un marco de actuación para la colaboración entre la UPV y⁸ a fin de establecer las condiciones que deben cumplir los estudiantes de las respectivas instituciones para la obtención de los títulos académicos de⁹ de la UPV y de¹⁰

SEGUNDA. CONDICIONES¹¹**TERCERA. ENTRADA EN VIGOR Y DURACIÓN**

El presente Acuerdo entrará en vigor en el momento de su firma por ambas instituciones y su vigencia será de¹² con posibilidad de prórrogas.....¹³.

CUARTA. MODIFICACIÓN DEL CONVENIO¹⁴**QUINTA. RESOLUCIÓN DEL CONVENIO**

El presente convenio podrá resolverse por las siguientes causas¹⁵:

- Cuando no exista un equilibrio entre el número de alumnos recibidos y enviados por cada institución.

En cualquier caso, las partes se comprometen a finalizar el desarrollo de las acciones ya iniciadas en el momento de notificación de la denuncia.

8 Indicar el nombre de la Universidad o de la Institución de Enseñanza Superior nacional o extranjera, o de las Estructuras Responsables de Título en el caso de Convenio de Doble Titulación entre titulaciones de la Universitat Politècnica de València.

9 Indicar denominación de la titulación de la Universitat Politècnica de Valencia o Estructura Responsable de Título de la Universitat Politècnica de Valencia según proceda con link a la información de la misma.

10 Indicar denominación de la titulación de la otra institución o Estructura Responsable de Título de la Universitat Politècnica de Valencia según proceda con *link* a la información de la misma.

11 Indicar las condiciones que se establecen para los alumnos de las instituciones participantes

12 Señalar la vigencia del convenio. Puede fijarse en plazo, señalando un determinado número de años de duración, o a término, estableciendo una fecha de finalización.

13 Automáticas o por pacto expreso.

14 Completar si procede: Las partes podrán modificar el presente documento por escrito en cualquier momento por mutuo acuerdo debiendo ser firmado por los representantes legales de ambas instituciones.

15 Indicar las causas que procedan. Por ejemplo: por mutuo acuerdo entre las partes convenientes, por expiración del plazo de duración inicial o de sus prórrogas, por incumplimiento de las obligaciones pactadas, por decisión unilateral de una de las partes mediante comunicación expresa por escrito a la otra parte con una antelación determinada.

SISENA. QÜESTIONS LITIGIOSES ¹⁶

I com a prova de conformitat dels antecedents anteriors, signen per duplicat ... ¹⁷ el present document al lloc i en la data esmentats, de què cada institució n'ha rebut un.

PER LA UNIVERSITAT
POLITÈCNICA DE VALÈNCIA ¹⁸

PER LA UNIVERSITAT O
INSTITUCIÓ D'ENSENYAMENT
SUPERIOR NACIONAL O
ESTRANGERA ¹⁹

Sr. Juan Juliá Igual

Sr./Sra.

16 Completeu amb el que considereu oportú: per ex., Les parts acorden resoldre de manera amistosa qualsevol controvèrsia que pugua sorgir en la interpretació del present acord. En el cas que el desacord no pugua ser resolt de la manera anterior, s'ha de nomenar un comitè d'arbitratge compost per un membre designat per cadascuna de les parts i un altre membre elegit per mutu acord.

17 Indiqueu el que siga procedent: en cadascuna de les llengües en què es formalitzen, o en anglès.

18 Indiqueu, si és el cas, estructura responsable de títol de la Universitat Politècnica de València.

19 Indiqueu, si és el cas, estructura responsable de títol de la Universitat Politècnica de València.

ANNEXOS AL CONVENI

ANNEX 1. TAULA D'ASSIGNATURES SUPERADES A LA UNIVERSITAT D'ORIGEN COM A REQUISIT PREVI PER A LA CONTINUACIÓ D'ESTUDIS A LA UNIVERSITAT D'ACOLLIDA

ANNEX 2. TAULA DE SEQÜÈNCIA DE SEMESTRES I DE RECONeixEMENTS D'ASSIGNATURES EN CADA UNIVERSITAT A CANVI DE LES CURSADAS PRÈVIAMENT A LA UNIVERSITAT D'ACOLLIDA

ANNEX 3. SISTEMA DE QUALIFICACIÓ QUE S'APLICA I LA SEUA EQUIVALÈNCIA AMB EL SISTEMA ESPANYOL

ANNEX 4. DESCRIPCIÓ DE SISTEMA DE CRÈDITS I LA SEUA EQUIVALÈNCIA ENTRE ELS SISTEMES D'EDUCACIÓ SUPERIOR DE LES INSTITUCIONS PARTICIPANTS

ANNEX 5. COMISSIÓ DE SEGUIMENT DE COMPLIMENT DELS TERMES DEL CONVENI DE DOBLE TITULACIÓ

ANNEX 6. INFORME DE LA COMISSIÓ ACADÈMICA DEL TÍTOL CORRESPONENT. INFORME DE LA COMISSIÓ ACADÈMICA DEL PROGRAMA DE DOCTORAT EN CAS DE CONVENI PER A ESTUDIS DE DOCTORAT

ANNEX 7. RESOLUCIÓ DE LA SUBCOMISSIÓ DE RECONeixEMENT DE CRÈDITS DE LA UPV QUE ACCEPTA LA PROPOSTA DE RECONeixEMENT DE CRÈDITS DELS ESTUDIS CURSATS A LA UNIVERSITAT D'ORIGEN

SEXTA. CUESTIONES LITIGIOSAS ¹⁶

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado ... ¹⁷ el presente documento en el lugar y fecha arriba indicados, de los que cada institución ha recibido uno.

POR LA UNIVERSITAT
POLITÈCNICA DE VALÈNCIA ¹⁸

POR LA UNIVERSIDAD O
INSTITUCIÓN DE ENSEÑANZA
SUPERIOR NACIONAL O
EXTRANJERA ¹⁹

D. Juan Juliá Igual

D./D^a

16 Completar con lo que se estime oportuno: por ej. Las partes acuerdan resolver de manera amistosa cualquier controversia que pudiera surgir en la interpretación del presente acuerdo. En el caso de que el desacuerdo no pueda ser resuelto del modo anterior, se nombrará un comité de arbitraje compuesto por un miembro designado por cada una de las partes y otro miembro elegido por mutuo acuerdo.

17 Indicar lo que proceda: en cada una de las lenguas en que se formalicen, o en inglés.

18 Indicar, en su caso, Estructura Responsable de Título de la Universitat Politècnica de València.

19 Indicar, en su caso, Estructura Responsable de Título de la Universitat Politècnica de València.

ANEXOS AL CONVENIO

ANEXO 1. TABLA DE ASIGNATURAS SUPERADAS EN LA UNIVERSIDAD DE ORIGEN COMO REQUISITO PREVIO PARA LA CONTINUACIÓN DE ESTUDIOS EN LA UNIVERSIDAD DE ACOGIDA

ANEXO 2. TABLA DE SECUENCIA DE SEMESTRES Y DE RECONOCIMIENTOS DE ASIGNATURAS EN CADA UNIVERSIDAD A CAMBIO DE LAS CURSADAS PREVIAMENTE EN LA UNIVERSIDAD DE ACOGIDA

ANEXO 3. SISTEMA DE CALIFICACIÓN QUE SE APLICA Y SU EQUIVALENCIA CON EL SISTEMA ESPAÑOL

ANEXO 4. DESCRIPCIÓN DE SISTEMA DE CRÉDITOS Y SU EQUIVALENCIA ENTRE LOS SISTEMAS DE EDUCACIÓN SUPERIOR DE LAS INSTITUCIONES PARTICIPANTES

ANEXO 5. COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE CUMPLIMIENTO DE LOS TÉRMINOS DEL CONVENIO DE DOBLE TITULACIÓN

ANEXO 6. INFORME DE LA COMISIÓN ACADÉMICA DEL TÍTULO CORRESPONDIENTE. INFORME DE LA COMISIÓN ACADÉMICA DEL PROGRAMA DE DOCTORADO EN CASO DE CONVENIO PARA ESTUDIOS DE DOCTORADO

ANEXO 7. RESOLUCIÓN DE LA SUBCOMISIÓN DE RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS DE LA UPV ACEPTANDO LA PROPOSTA DE RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS DE LOS ESTUDIOS CURSADOS EN LA UNIVERSIDAD DE ORIGEN